



Galeo Gilet de sauvetage tactique 67020-Séries

Manuel de l'utilisateur



Tulmar Safety Systems

1123 rue Cameron, Hawkesbury ON, Canada K6A 2B8
T 613-632-1282 | F 613-632-2030

www.tulmar.com

AVERTISSEMENT : Le présent document est réservé à l'usage des utilisateurs autorisés seulement.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, transmise ou transcrite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation expresse de Tulmar Safety Systems Inc.

Veuillez noter que l'information contenue dans le présent document est susceptible d'être modifiée sans préavis. Pour vous assurer que vous disposez de la version la plus récente de ce manuel, veuillez consulter les ressources techniques sur notre site Web, à l'adresse www.tulmar.com.

Tulmar Safety Systems Inc. – 2026

Historique des révisions

Cet historique des révisions fait office de registre des modifications apportées à ce manuel. Le registre comprend la lettre de révision, la date de la révision, la ou les pages concernées et une brève description des modifications.

Rev. #	Date	Written/Revised By	Pages Affected	Description Summary
A	2023-04-2020	Vicky-Eve Lovvorn / Benoit Corbeil	Toutes	Publication initiale
B	2024-04-19	Vicky-Eve Lovvorn / Benoit Corbeil	4,5,6,7,9,19,27	Ajout de l'information sur le harnais, mise à jour générale des images, ajout de l'information sur les instructions pour changer en mode manuel
C	2026-07-22	Vicky-Eve Lovvorn / Benoit Corbeil	Mise en page (global) Contenu: 7,8,10,12,14,17, 18, 27, 29, 30	Modification de la mise en page (global) Ajout de détails sur les points d'attache de la ligne de sécurité, mise à jour des instructions pour temps froid et de l'entretien, ajout d'avertissements et de précautions.

Table des matières

1.0	Présentation du produit	6
1.1	Gilet de sauvetage tactique Galeo	6
1.2	Présentation du produit	6
1.3	Ressources Vidéos	7
1.4	Avertissements et mises en garde	10
2.0	Opérations	12
2.1	Mise-en-place du système de harnais	12
2.1.1	Mise-en-place de la sangle sous-cutale	12
2.2	Intégration des gilets pare-balles	13
2.2.1	Installation des sangles en forme de T du Galeo	13
2.2.2	Essayage et ajustements initiaux	17
2.2.3	Non-MOLLE/PALS Rigs and Mobius Straps	18
2.2.4	Détacher le Galeo du gilet pare-balles	18
2.3	Gonflage et dégonflage	20
2.3.1	Gonflage	20
2.3.2	Dégonflage	21
2.4	Réarmement	22
2.4.1	Gonfleur manuel (modèles 67020-001/-004/-007/-010/-013/-016/-019/-022)	22
2.4.2	Gonfleur automatique (modèles 67020-002/-005/-008/-011/-014/-017/-020/-023)	22
2.4.3	Tous les modèles	23
2.5	Conversion du mode Alpha au mode Manuel	24
2.6	Emballage	24
3.0	Entretien et entreposage	29
3.1	Inspection de fonctionnement	29
3.2	Test de rétention et de fuite d'air	30
3.3	Test de rendement du gonfleur	30
3.4	Nettoyage	31
3.5	Entreposage	31
4.0	Liste des pièces détachées	32
	Liste de contrôle avant utilisation	33

Table des Figures

Figure 1 – Aperçu visuel / Collet de flottaison	8
Figure 2 – Aperçu visuel / Système de flottaison avec harnais.....	9
Figure 3 – Système de harnais - Ceinture.....	12
Figure 4 – Installation du Galeo avec harnais	12
Figure 5 – Diagramme du harnais pour l'emplacement des boucles	13
Figure 6 – Préparations à l'installation des sangles en T: Préparez votre gilet pare-balles, 4 sangles en T et votre gilet de sauvetage Galeo	13
Figure 7 – Placez le gilet pare-balles avec l'intérieur tourné vers le bas	13
Figure 8 – Sangles en T désassemblées (Ensemble de 4)	14
Figure 9 - Setup of the T-Bar Strap on laser cut rig with internal placement.....	14
Figure 10 – Placement extérieur des sangles en T sur un gilet pare-balles MOLLE.....	15
Figure 11 - Comparaison – Type a. (à gauche) par rapport au type b. (à droite).....	15
Figure 12 – Démonstration du tissage de la glissière pour verrouillage.....	15
Figure 13 – Étapes pour tisser de la boucle mâle sur la sangle	16
Figure 14 - Exemple de mise en place avec sangles en T	16
Figure 15 – Emplacement des quatre (4) boucles pour attacher le Galeo	17
Figure 16 - Diagramme et démonstration photo des sangles et des étapes pour ajuster les sangles à l'utilisateur.....	18
Figure 17 - Exemples d'un Galeo mis-en-place et ajusté avec sangles en T.....	18
Figure 18 – Tirette pour gonflage manuel	20
Figure 19 – Emplacement du tube de gonflage oral (image 1) & Soupape du tube de gonflage oral (image 2)	21
Figure 20 - Exemple de l'étape de rouler le gilet de sauvetage afin de dégonfler par l'entremise du tube oral	21
Figure 21: Cartouche percée / utilisée	22
Figure 22 – Emplacement du système de gonflage	22
Figure 23 – Levier rouge du système de gonflage en position fermé	22
Figure 24 – Système de gonflage en mode manuel	22
Figure 25 - (Haut) Date d'expiration de la bobine / (Bas) Étapes pour enlever la bobine.....	23
Figure 26 - (Image 1) – Ouverture sur le système de gonflage pour la bobine / (Image 2) bobine à pastille de sel / (Image 3) Système de gonflage armé en mode automatique.....	23
Figure 27 – Installation de la pince d'indication verte	24
Figure 28 – Conversion en mode manuel – Étape pour changer le capuchon	24
Figure 29 – Début et fin du réemballage d'un collet Galeo.....	24
Figure 30 - Posez le Galeo sur une surface plane et localisez le cordon de traction (pour la tirette)	25
Figure 31 – Attachez la tirette en maille	25
Figure 32 – Cordon du système de conflation avec le noeud à la droite de la tirette autoagrippante	26
Figure 33 – Étapes pour plier le côté gauche de la vessie	26
Figure 34 - Étapes pour plier le côté gauche de la vessie (continuation).....	26
Figure 35 – Fermeture du premier côté avec la fermeture à glissière.....	27
Figure 36 - 14. Fixez les rabats de la fermeture autoagrippante en haut de la housse.....	27
Figure 37 – Fermez le deuxième côté avec la fermeture à glissière.....	27
Figure 38 – Glissez la glissière de la fermeture à glissière jusqu'à la butée	28
Figure 39 – Assurez-vous de conserver le matériel de la vessie à l'intérieur de la housse et évitez les plis	28
Figure 40 - (Gauche) Fermeture de la fermeture à glissière en abaissant le curseur (Droite) Rentrez le curseur de la fermeture à glissière.....	28

1.0 Présentation du produit

1.1 Gilet de sauvetage tactique Galeo

Le présent manuel fournit des instructions et des lignes directrices pour l'utilisation et l'entretien en toute sécurité du gilet de sauvetage tactique (vêtement de flottaison individuelle - VFI) Galeo. Le Galeo est le fruit de plus de 19 années d'expérience dans la conception et le développement de systèmes de flottaison tactiques destinés aux forces d'opérations spéciales maritimes et aux organismes d'application tactique de la loi.

La coupe aérodynamique et discrète du tireur permet la manipulation sans entrave des armes, l'escalade, la descente en rappel, la descente rapide à la corde (*fast rope*) ainsi que les déplacements dans des espaces restreints. Le Galeo est léger, ultracompact et robuste. Il est conçu pour résister aux rigueurs de l'entraînement tactique et aux exigences des environnements opérationnels. Le VFI offre jusqu'à 40 lb de flottabilité à redressement automatique et s'attache et s'intègre facilement à la majorité des systèmes de gilets pare-balles tactiques MOLLE/PALS.

Le Galeo peut être réarmé et remballé en moins de cinq (5) minutes dans des conditions d'opérations maritimes, sans nécessiter d'outils.

Le présent manuel de l'utilisateur s'applique à la série 67020 du VFI tactique Galeo, y compris les versions à vessie standard ou haute visibilité ainsi que les modèles équipés d'un gonfleur manuel ou Alpha®. Lorsqu'il est combiné au harnais Galeo, le collet de flottaison constitue un système complet. Chaque configuration est décrite plus en détail dans le présent manuel de l'utilisateur.

Remarque : Dans le présent manuel, le terme gilet pare-balles est utilisé, mais il désigne également les systèmes de protection balistique et les plateformes de type *chest rig*.

1.2 Présentation du produit

Le gilet de sauvetage tactique Galeo est un équipement de sauvetage durable conçu pour répondre aux besoins de l'industrie de la défense, des forces de l'ordre et des services de secours. Il constitue une solution non encombrante pour les opérations spéciales maritimes et le maintien de l'ordre tactique, permettant une grande liberté de mouvement. Le Galeo présente les propriétés de flottabilité nécessaires pour assister l'utilisateur lors de missions comportant notamment un amerrissage, ainsi que des caractéristiques de redressement automatique. Il s'intègre facilement aux gilets pare-balles standards dotés d'un système MOLLE à l'avant et à l'arrière du gilet tactique, ou peut être utilisé comme système de flottaison autonome avec le harnais Galeo. Grâce à ses innovations en matière de remballage et de réarmement, le Galeo offre un faible coût de possession tout au long de son cycle de vie.

Données techniques

Taille	Universel	Vessie	En nylon 210 deniers, enduit PU
Poids	1.25 lb. / 0.57 kg (sans cartouche)	Tissu extérieur	En nylon Cordura 500 deniers, enduit PU
Système de gonflage	Manuel et Alpha® (automatique) CO ₂	Temps de gonflage	5 secondes
Cartouche de CO ₂	38 g	Pression optimale	2.1 PSI avec cartouche 38g 4.5 PSI avec cartouche 45g
Flottabilité	Jusqu'à 40 lb. / 180 N		

Table 1 – Fiche technique

****Le temps de gonflage et la pression optimale indiqués dans le tableau ci-dessus sont définis à une température ambiante de 21 °C ± 2 °C (68 °F ± 3,6 °F), à une pression atmosphérique de 28 à 32 pouces de mercure et à une humidité relative de 80 % ou moins.**

Configurations (par couleur)

MODÈLES NOIRS

Numéro de pièce	Description
67020-001	STD Bladder, Manual inflator
67020-002	STD Bladder, Alpha inflator
67020-004	High Visibility Bladder, Manual inflator
67020-005	High Visibility Bladder, Alpha inflator

MODÈLES MULTICAM

Numéro de pièce	Description
67020-013	Vessie STD, Gonfleur manuel
67020-014	Vessie STD, Gonfleur Alpha®
67020-016	Vessie à haute visibilité, Gonfleur manuel
67020-017	Vessie à haute visibilité, Gonfleur Alpha®

MODÈLES VERT RANGER

Numéro de pièce	Description
67020-007	STD Bladder, Manual inflator
67020-008	STD Bladder, Alpha inflator
67020-010	High Visibility Bladder, Manual inflator
67020-011	High Visibility Bladder, Alpha inflator

MODÈLES MARON COYOTE

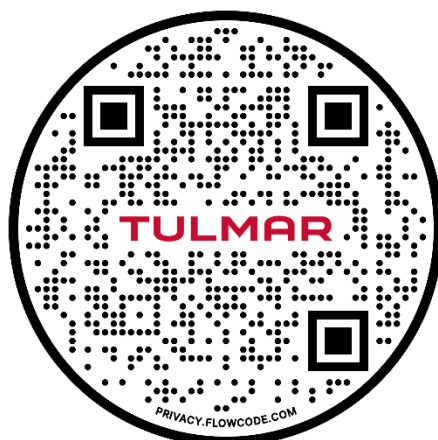
Numéro de pièce	Description
67020-019	Vessie STD, Gonfleur manuel
67020-020	Vessie STD, Gonfleur Alpha®
67020-022	Vessie à haute visibilité, Gonfleur manuel
67020-023	Vessie à haute visibilité, Gonfleur Alpha®

Table 2 - Configurations par couleur

**Le modèle noir utilise le harnais noir (67324-001), les modèles Multicam et Coyote Brown utilisent le harnais Coyote Brown (67324-002), et le modèle Ranger Green peut être associé à l'un ou l'autre des deux couleurs de harnais.*

1.3 Ressources Vidéos

Des vidéos d'instructions complémentaires et des informations détaillées sont également disponibles. Balayez le code ci-dessous pour accéder à la vidéo Galeo 101.



Aperçu visuel – Collet de flottaison

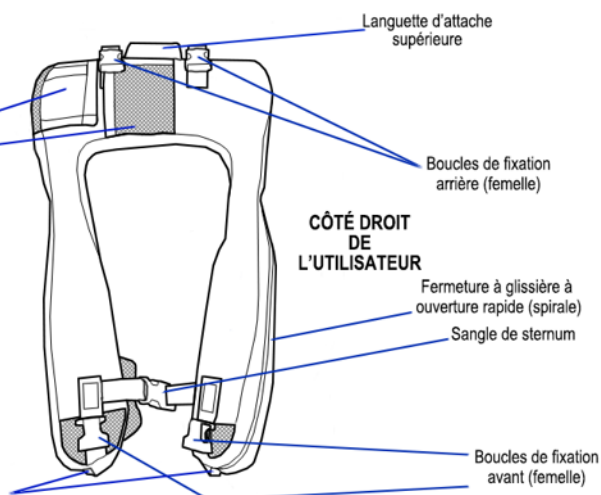
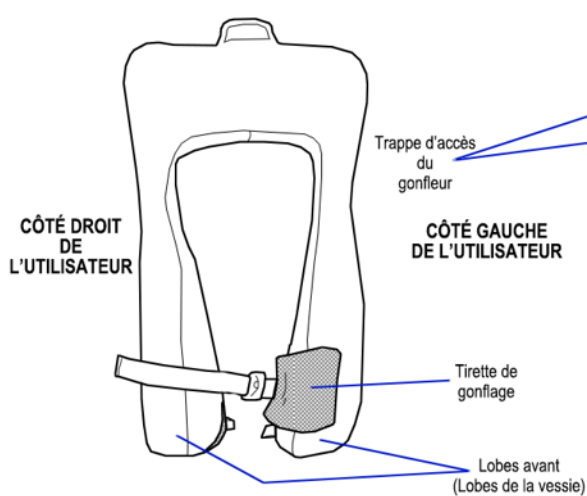


Vue de face (dégonflé) Vue arrière (dégonflé)

Gonflé (Standard et Haute visibilité)

Devant - dégonflé

Derrière - dégonflé



Devant - gonflé

Derrière - gonflé

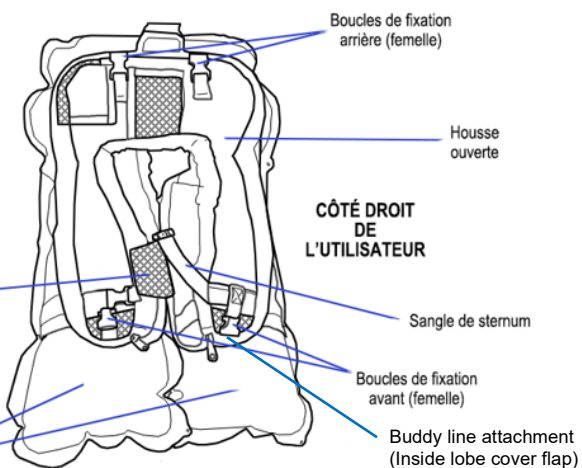
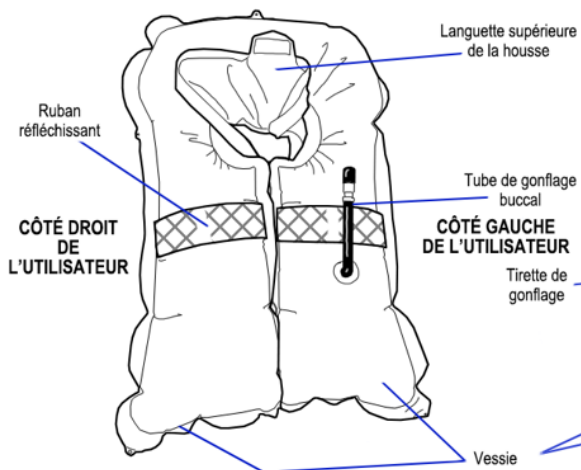


Figure 1 – Aperçu visuel / Collet de flottaison

Aperçu visuel – Système de flottaison

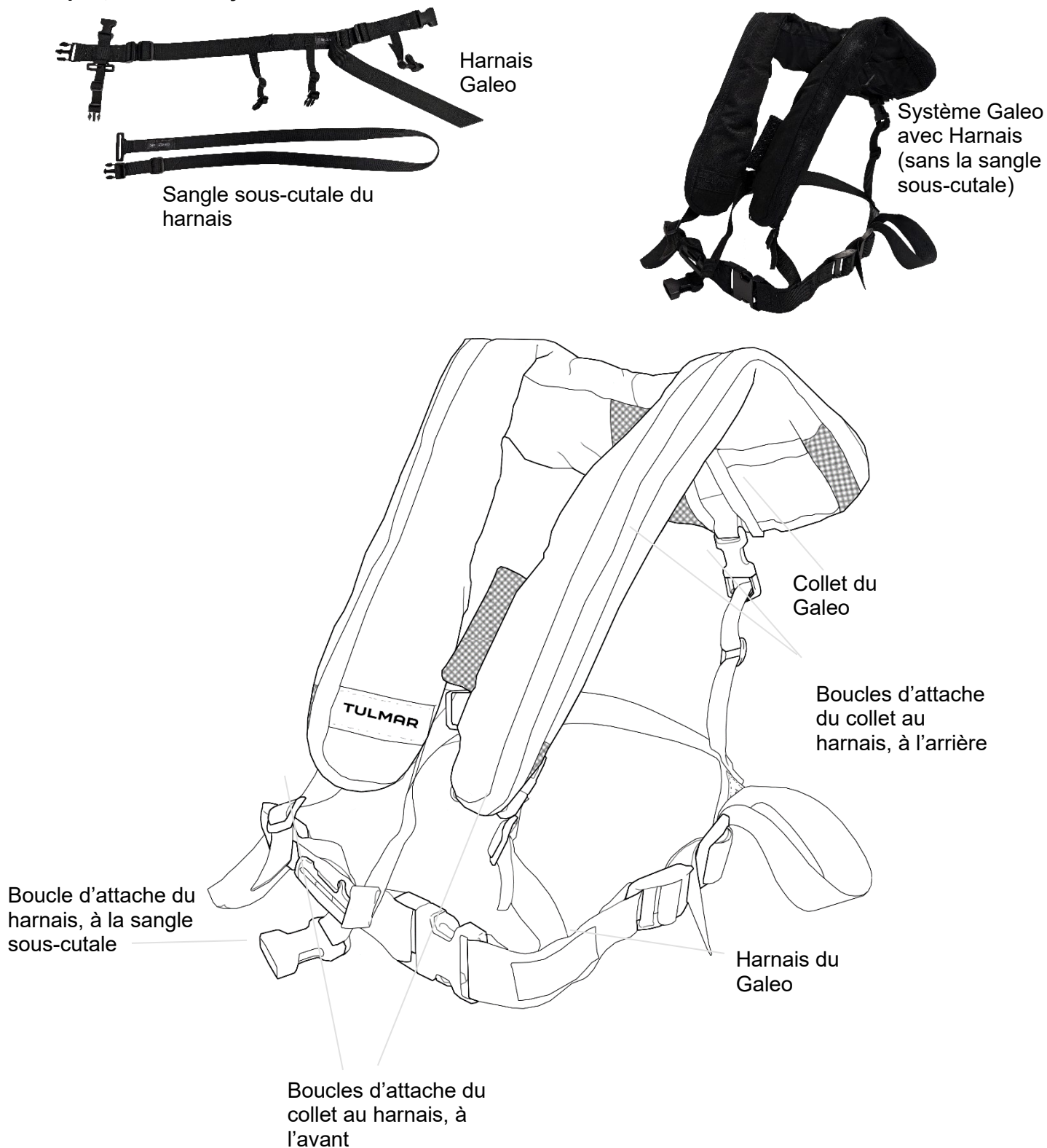


Figure 2 – Aperçu visuel / Système de flottaison avec harnais

1.4 Avertissements et mises en garde

- Il est recommandé d'effectuer une inspection avant chaque utilisation (voir l'annexe A pour une liste de contrôle qui vous aidera à la réalisation de cette tâche).
- Le Galeo doit être exempté de tout obstacle au gonflage, y compris les éléments représentant une entrave potentielle à l'expansion de la vessie pendant le gonflage tels que, sans toutefois s'y limiter :
 - Le port de vêtements ou d'articles directement sur le Galeo;
 - Compactage, contrainte et/ou contention des zones de la vessie;
 - Gonflage dans des espaces confinés;
 - Utilisation du Galeo avec des équipements et/ou des harnais non compatibles (en cas de doute sur la compatibilité, veuillez communiquer avec votre représentant de commerce Tulmar).
- Certains facteurs environnementaux, tels qu'un froid extrême, peuvent empêcher le système de gonflage au CO₂ du Galeo de déployer complètement les chambres de flottabilité. Cela peut entraîner un temps de gonflage plus long et une pression réduite à l'intérieur des chambres. Dans ces conditions, utilisez une trousse de réarmement pour temps froid, complétez le gonflage à l'aide du tube de gonflage oral et ne vous fiez pas au gonflage automatique lorsque la température est inférieure à -15 °C. Pour les unités utilisées régulièrement dans des conditions de froid extrême, la fréquence des opérations d'entretien périodique doit être doublée (c.-à-d. tous les 10 gonflages ou deux fois par année). Tulmar recommande que tout gilet de sauvetage gonflé pendant son utilisation dans des conditions de froid extrême soit envoyé en entretien avant d'être remis en service.
- Pour une flottaison optimale, le Galeo doit être solidement fixé au gilet pare-balles de l'utilisateur. Vérifiez tous les points de fixation avant l'utilisation. Vérifiez l'intégrité des sangles MOLLE / PALS et des canaux découpés au laser, ainsi que le réglage des sangles.
- **NE PAS** fixer le Galeo trop serré au porte-plaques (c.-à-d. que le porte-plaques ne doit pas être soulevé par les sangles avec barre en T ou Mobius). La fixation doit être ferme, mais ne doit pas être sous tension. Tulmar recommande de valider l'installation en effectuant un gonflage complet du gilet de sauvetage lorsqu'il est porté, avant toute utilisation
- **NE PAS** utiliser le Galeo pour tirer ou soulever l'utilisateur hors de l'eau, car le gilet de sauvetage n'est pas conçu pour cette fonction et risque de se détacher.
- La configuration de l'équipement tactique peut affecter le système de redressement automatique du gilet de sauvetage Galeo lorsque celui-ci est porté avec un gilet tactique. Il convient d'éviter une répartition du poids trop importante et trop orientée vers l'avant.
- Il est recommandé de gonfler et de tester le Galeo avec l'équipement opérationnel dans un environnement contrôlé avant l'utilisation opérationnelle (c.à.d. avant sa première utilisation immédiatement après l'achat), afin d'assurer la compatibilité et le gonflage adéquat du Galeo pour une flottabilité à redressement automatique. Afin d'assurer un niveau de sécurité optimal, le gilet de sauvetage doit être gonflé après son installation initiale pour confirmer l'intégrité du dispositif ainsi que son ajustement adéquat à l'utilisateur.
- Après chaque gonflage, le Galeo doit être inspecté, dégonflé et réactivé conformément aux instructions figurant dans le présent document.
- Lors du remballage, veillez à ne pas endommager le film de la vessie en fermant les fermetures éclair ou en insérant la cartouche de CO₂.

- Afin de prévenir tout gonflage accidentel (modèles avec gonfleur Alpha seulement), protéger le gonfleur (pastille soluble) contre l'humidité. Ne pas immerger. Évitez une exposition prolongée aux ultraviolets, aux acides et aux produits chimiques agressifs.
- Cartouches de CO₂ comprimé : Ne pas exposer à une source de chaleur extrême. Risques liés à l'inhalation ou aux gelures en cas de contact avec des produits chimiques. Consultez la fiche de données de sécurité (FDS) du Galeo pour plus de détails.

2.0 Opérations

2.1 Mises-en-place du système de harnais

Pour porter le gilet de sauvetage tactique Galeo, vous devez d'abord ajuster le harnais à l'utilisateur. Placez le harnais autour de la poitrine de l'utilisateur, au niveau du sternum (cela peut varier légèrement en fonction de la taille de l'utilisateur), avec les 4 sangles terminées par l'extrémité mâle de la boucle orientées vers le haut, comme illustré ci-dessous. Attachez la grande boucle de dégagement à l'avant, sur la poitrine de l'utilisateur.

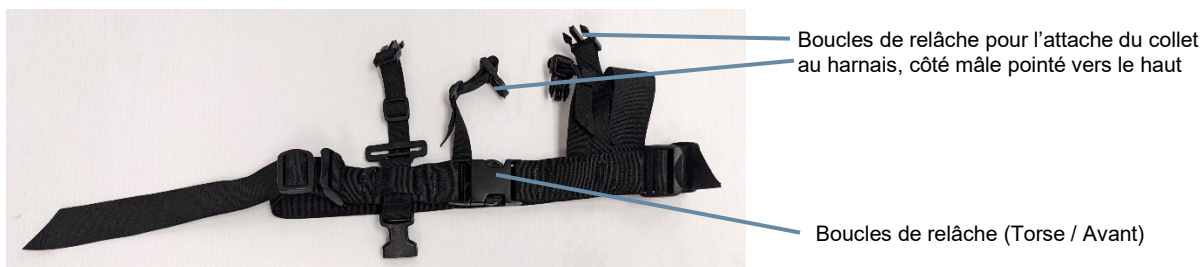


Figure 3 – Système de harnais - Ceinture

Placez le col autour du cou, sur les épaules, avec les lobes orientés vers l'avant. Attachez la boucle sternale et insérez l'extrémité mâle de la boucle de dégagement du harnais dans la partie femelle des boucles de dégagement du col (une (1) sur chaque lobe et deux (2) à l'arrière).

Ajustez le harnais en faisant glisser la sangle dans la boucle de réglage jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté et ne puisse pas glisser ou descendre facilement. Le résultat final devrait ressembler aux images ci-dessous:



Figure 4 – Installation du Galeo avec harnais

2.1.1 Mises-en-place de la sangle sous-cutale

Pour maximiser l'efficacité du harnais, Tulmar recommande de l'utiliser avec la sangle sous-cutale. Cette pièce permet d'éviter que le harnais ne remonte lorsqu'il est gonflé, dans l'eau.

Pour l'installer, faites d'abord passer la sangle dans la fente MOLLE / PAL située à l'arrière du harnais, l'extrémité avec la boucle en premier, puis tirez jusqu'à ce que le réducteur soit appuyé contre le système MOLLE / PAL. Passez ensuite l'extrémité avec la boucle entre les jambes et fixez l'extrémité mâle de la

sangle dans la partie femelle de la boucle de dégagement du harnais.

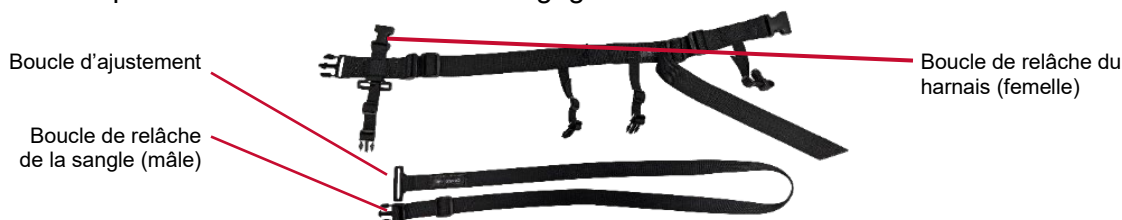


Figure 5 – Diagramme du harnais pour l'emplacement des boucles

Ajustez en tirant sur l'excédent de sangle, puis bloquez avec la boucle de réglage jusqu'à ce que ce soit serré mais confortable. L'ajustement ne doit pas gêner les mouvements.

2.2 Intégration des gilets pare-balles

Afin de garantir l'efficacité du gilet de sauvetage tactique Galeo, prenez en considération toutes les lignes directrices ci-dessous pour une bonne mise en place et fixation de tous les points d'attache sur le gilet pare-balles (MOLLE). Veuillez noter que le guide ci-dessous est destiné à l'intégration / la mise en place initiale. Une fois mis en place, les sangles peuvent rester sur le gilet pare-balles. L'utilisateur peut alors simplement enfiler le Galeo en glissant le gilet de sauvetage sur sa tête (avec la languette velcro vers l'arrière, et les deux lobes vers l'avant) et en fermant les cinq boucles.

Inspection avant utilisation: Nous recommandons de procéder à une inspection avant utilisation conformément à l'annexe A.

2.2.1 Installation des sangles en forme de T du Galeo



Figure 6 – Préparations à l'installation des sangles en T: Préparez votre gilet pare-balles, 4 sangles en T et votre gilet de sauvetage Galeo

1. Place the plate carrier on a flat, unencumbered surface, with the interior of the plate carrier facing down.



Figure 7 – Placez le gilet pare-balles avec l'intérieur tourné vers le bas

2. Ayez votre jeu de sangles en T (vous en aurez besoin de quatre (4)) avec vous lorsque vous fixez le Galeo. Toutes les sangles doivent être débouclées. Toutes les glissières et les boucles mâles doivent être détachées.

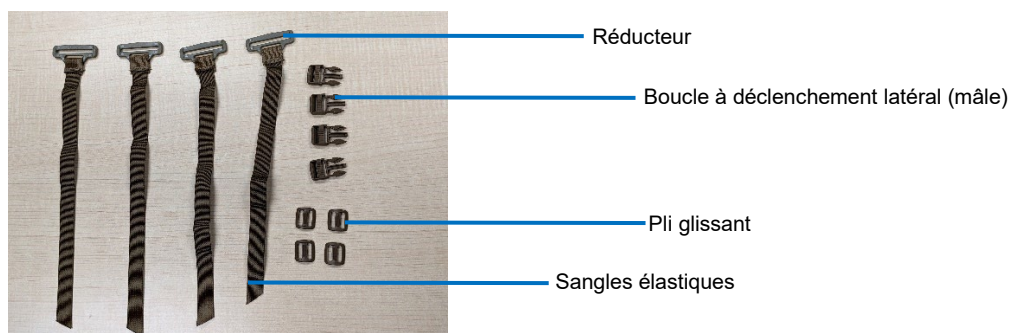


Figure 8 – Sangles en T désassemblées (Ensemble de 4)

3. Il existe deux (2) façons de fixer les sangles en T au gilet pare-balles:

a. Mise en place de la sangle en T à l'intérieur

Cette méthode peut être utilisée pour les plates-formes MOLLE / PALS découpées au laser, la sangle en T étant insérée à l'intérieur du gilet / du support et la sangle étant passée de l'intérieur vers l'extérieur. Cela permet d'obtenir un aspect propre et lisse avec un minimum d'interférence avec l'extérieur.

Détachez le bas du gilet pare-balles pour y glisser la sangle. De chaque côté, par la fente extérieure la plus éloignée, faites glisser la sangle élastique de l'intérieur vers l'extérieur. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que le pli cousu soit tiré pour sécuriser la mise en place.



Figure 9 - Setup of the T-Bar Strap on laser cut rig with internal placement

b. Mise en place de la sangle en T à l'extérieur

Cette méthode peut être utilisée pour les plates-formes MOLLE / PALS à sangles conventionnelles, ainsi que pour les plates-formes découpées au laser. La sangle en T est ancrée au moyen des brides d'arrêt de la sangle ou au moyen des bords du canal situés sur les surfaces découpées au laser.

Tissez la sangle en T dans les fentes extérieures de chaque côté du gilet pare-balles. Glissez l'extrémité de la sangle par le bas à travers la fente, puis ressortez par la fente située juste au-dessus. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que le pli situé au-dessus de la sangle en T s'insère et que la sangle soit fermement insérée.



Figure 10 – Placement extérieur des sangles en T sur un gilet pare-balles MOLLE



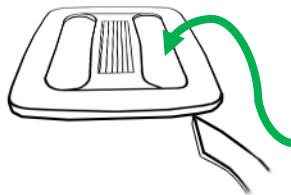
Figure 11 - Comparaison – Type a. (à gauche) par rapport au type b. (à droite)

Les deux méthodes sont aussi efficaces l'une que l'autre. Le type a. fait en sorte que le réducteur de la sangle en T ne soit pas un obstacle à l'équipement porté ou fixé sur le gilet pare-balles. Il convient de relever que pour le reste de cette section, le tissage de type b. sera présenté dans les lignes directrices, mais toutes les étapes ultérieures sont identiques, peu importe que le type a. ou le type b. ait été utilisé pour le tissage initial des sangles.

4. Tissez la glissière de sangle en passant une fois par-dessous, ensuite par-dessus de la barre centrale, puis en revenant par-dessous. Faites glisser la glissière de sangle vers le gilet pare-balles jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



Figure 12 – Démonstration du tissage de la glissière pour verrouillage



5. Tissez la boucle mâle sur chaque sangle. Insérez-la d'abord dans l'espace le plus proche des dents de la boucle, puis revenez vers le bas. Tirez sur la sangle pour la serrer.

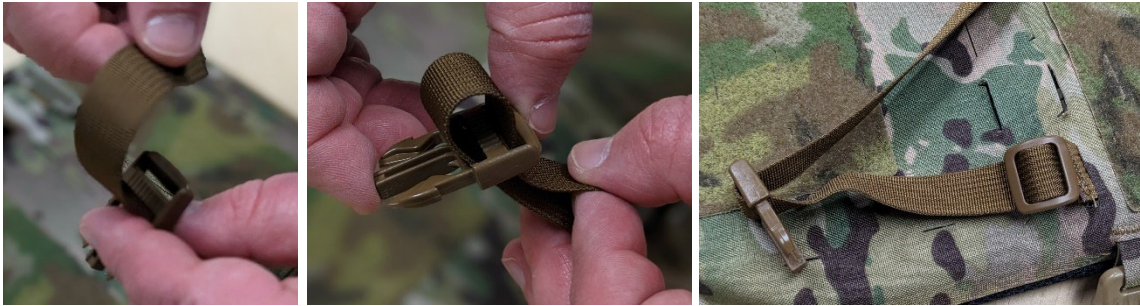


Figure 13 – Étapes pour tisser de la boucle mâle sur la sangle

6. Répétez les étapes 3 à 5 pour l'arrière du gilet pare-balles.



Figure 14 - Exemple de mise en place avec sangles en T

Utilisez les fentes à la partie supérieure, sur les espaces les plus extérieurs de chaque côté. Vous avez maintenant terminé l'installation des sangles et êtes prêt pour l'essayage et les ajustements.

2.2.2 Essayage et ajustements initiaux

Enfilez le gilet pare-balles conformément à vos normes et pratiques. Veillez à ce que le gilet pare-balles soit bien ajusté et serré sur les côtés avant l'essayage et les ajustements initiaux. La participation de deux (2) personnes est nécessaire pour assurer un essayage initial optimal.

1. Placez le gilet de sauvetage tactique Galeo sur les épaules de l'utilisateur, avec les lobes orientés vers l'avant.
2. Bouclez les deux boucles mâles à l'intérieur du côté femelle à l'avant, puis répétez l'opération avec les boucles à l'arrière.
3. Tout en tenant la boucle, tirez sur le bout de la sangle pour l'ajuster et la serrer. La partie avant doit être fixée en place et la partie arrière doit être tirée pour éliminer tout mou ou relâchement de la sangle. Veillez à éviter toute tension excessive. L'unité doit reposer uniformément sur les épaules et former un arc. La tension entre la gauche et la droite doit être à peu près la même. Si vous ressentez une pression à l'arrière du cou, desserrez les boucles avant et resserrez à l'arrière.



Figure 15 – Emplacement des quatre (4) boucles pour attacher le Galeo

4. Fixez bien l'unité en place en retissant le bout de la sangle dans la glissière de sangle. Pour en savoir plus sur les instructions de tissage, veuillez suivre le diagramme ci-dessous.

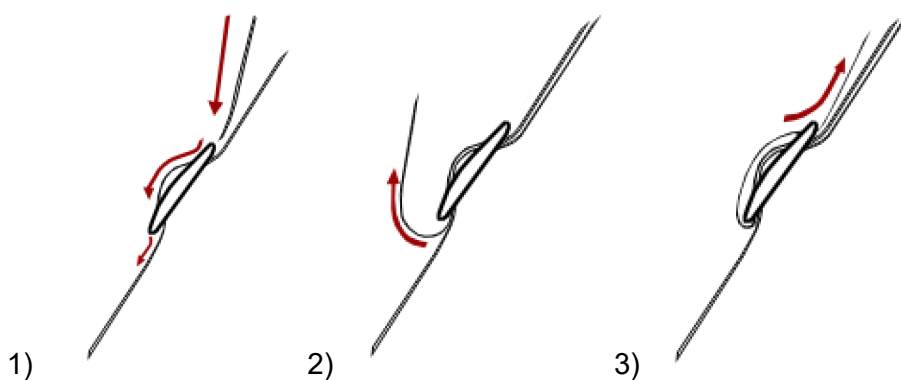




Figure 16 - Diagramme et démonstration photo des sangles et des étapes pour ajuster les sangles à l'utilisateur

Repliez l'excédent de sangle. Ces étapes ne doivent être répétées que lorsque les sangles sont remplacées ou doivent être enlevées. Une fois que les sangles sont ajustées à la longueur souhaitée, aucun autre ajustement n'est nécessaire et le gilet peut simplement être bouclé lors de l'essayage.

The final fit should look as such:



Figure 17 - Exemples d'un Galeo mis-en-place et ajusté avec sangles en T



Assurez-vous que le Gilet de Flottaison Individuel (GFI) Galeo n'est pas fixé trop serré au porte-plaques. Une fois ajustées, les sangles ne doivent pas provoquer le soulèvement du gilet pare-balles ou du harnais lorsqu'il est en position de repos. Si le montage est trop serré, la housse pourrait être comprimée et nuire au

2.2.3 Gilets pare-balles non MOLLE ou PALS et sangles de type Mobius

Vous pouvez vous procurer un ensemble de sangles Mobius (numéro de pièce 67322-00X, où X varie selon la couleur) pour remplacer les sangles en T (vendues séparément). Ces sangles sont recommandées pour les plateformes découpées au laser comportant des ouvertures étroites ou pour les gilets pare-balles ne disposant pas d'un système MOLLE / PALS. Elles

peuvent également être utilisées avec des systèmes MOLLE / PALS, à la discrétion de l'utilisateur, et offrent un rendement équivalent.

La mise en place est très similaire à celle des sangles en T. Faites passer la boucle de sangle dans le gilet pare-balles par le haut vers le bas. Ensuite, faites passer l'extrémité mâle de la boucle à travers la boucle de sangle, puis tirez fermement afin de la fixer en place.

Répétez l'opération avec deux (2) sangles à l'avant et deux (2) sangles à l'arrière.

L'essayage et les ajustements doivent être effectués conformément à la section 2.2.2.

2.2.4 Détacher le Galeo du gilet pare-balles

1. Pour détacher le Galeo seulement du gilet pare-balles, débouclez les deux boucles à l'avant (extrémité de chaque lobe) et les deux (2) boucles à l'arrière.
2. Débouclez la sangle de sternum.
3. Soulevez le Galeo au-dessus de la tête de l'utilisateur en séparant les lobes et mettez le Galeo de côté.
4. **FACULTATIF** : Pour retirer complètement le Galeo du gilet pare-balles, une fois le Galeo mis de côté, tirez sur la partie coulissante pour déverrouiller les sangles en T.
5. Faites glisser chaque sangle en T hors du gilet pare-balles et mettez-les de côté.

Remarque : Le Galeo peut être retiré de cette façon lorsqu'il est gonflé et/ou encore emballé. S'il est gonflé, veuillez le dégonfler avant de le ranger (voir la section C.2 du présent manuel pour plus de détails).

2.3 Gonflage et dégonflage

2.3.1 Gonflage

Veillez à trouver et à connaître le type de gonfleur dont est équipée l'unité. Le numéro de pièce peut l'indiquer.

Manual Inflator Models	Alpha Inflator Models
67020-001	67020-002
67020-004	67020-005
67020-007	67020-008
67020-010	67020-011
67020-013	67020-014
67020-016	67020-017
67020-019	67020-020
67020-022	67020-023

2.3.1.1 Gonfleur manuel seulement

1. Détachez la tirette fixée à l'avant de la housse.
2. Tirez fermement vers le bas (mouvement vigoureux).
3. La vessie doit se gonfler dans les 5 secondes.



Figure 18 – Tirette pour gonflage manuel

2.3.1.2 Gonfleur Alpha®

Inflation of the Galeo will occur automatically upon immersion of the Personal Flotation Device in water. Activation of the inflator mechanism should occur within 5 seconds of exposure and full inflation should occur within 5 seconds of activation. Please note that cold (sub-zero) temperatures will increase inflation time and if low enough, could decrease air pressure in the bladder, resulting in lower flotation performance.

2.3.1.3 Gonflage oral

Le gonflage oral n'est pas recommandé avant l'ouverture de la cartouche de CO₂. Le gonflage oral peut être effectué lors des tests sur une unité non activée ou pour augmenter l'air d'un gilet de sauvetage gonflé. Une augmentation de l'air peut être nécessaire en cas d'utilisation prolongée et d'opérations à basse température (en particulier en dessous de zéro).

1. Le tube de gonflage oral est situé au-dessus de la vessie gonflée.
2. La soupape de gonflage oral est située à l'extrémité la plus externe du tube de gonflage oral.
3. Dévissez dans le sens des aiguilles d'une montre (du point de vue de l'utilisateur) le mécanisme de verrouillage (anneau métallique).
4. Appuyez sur la soupape et soufflez dans le tube jusqu'à ce que la vessie soit ferme.

5. Relâchez la soupape et verrouillez-la en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (du point de vue de l'utilisateur).

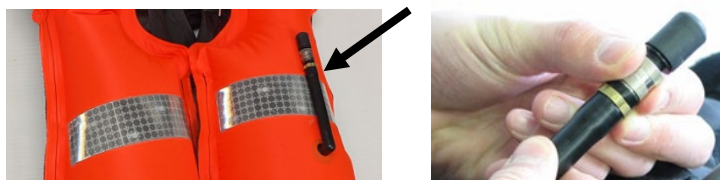


Figure 19 – Emplacement du tube de gonflage oral (image 1) & Soupape du tube de gonflage oral (image 2)

2.3.2 Dégonflage

Pour dégonfler la vessie du Galeo, suivez les instructions ci-dessous. Assurez-vous que le dégonflage est terminé avant d'emballer le gilet de sauvetage.

1. Maintenez la soupape orale (sur le tube oral) ouverte pour permettre à l'air de s'échapper, en poussant vers le bas.
2. Appliquez une pression sur la vessie pour éliminer l'excès d'air.
3. Pour éliminer l'air restant, faites rouler le côté de la vessie opposé au tube oral, tout en maintenant la soupape enfoncée. Continuez à rouler jusqu'à ce que les deux côtés soient étanches et dépourvus de toute trace d'air.
4. Lâchez la soupape orale pour la remettre en position fermée.

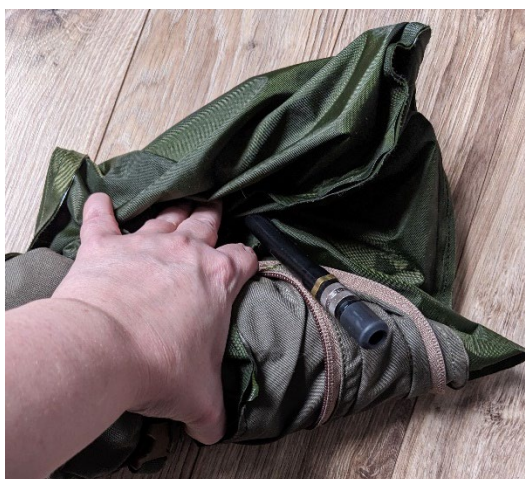


Figure 20 - Exemple de l'étape de rouler le gilet de sauvetage afin de dégonfler par l'entremise du tube oral

2.4 Réarmement

1. Placez le gilet de sauvetage tactique Galeo sur une surface plane.
2. S'il est emballé, descendez la fermeture éclair de la housse pour accéder au gonfleur.
3. Assurez-vous que le gonfleur est facilement accessible.



Figure 22 – Emplacement du système de gonflage



Figure 21: Cartouche percée / utilisée

4. Dévissez la cartouche de CO₂ usagée (numéro de pièce Tulmar 3188) et jetez-la en toute sécurité.
5. Assurez-vous que le levier rouge du gonfleur est correctement fermé et placé dans le corps du gonfleur et que l'aiguille de perçage ne dépasse pas dans la cavité de la cartouche de CO₂.



Figure 23 – Levier rouge du système de gonflage en position fermé

2.4.1 Gonfleur manuel (modèles 67020-001/-004/-007/-010/-013/-016/-019/-022)

1. Vérifiez que le capuchon du Mode manuel (numéro de pièce Tulmar 3219-001) est bien installé sur le gonfleur (numéro de pièce Tulmar 3251-001).



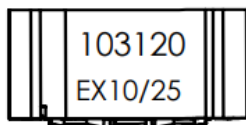
Figure 24 – Système de gonflage en mode manuel

2.4.2 Gonfleur automatique (modèles 67020-002/-005/-008/-011/-014/-017/-020/-023)

Pour garantir un service constant de votre gonfleur manuel/automatique, la bobine doit être remplacée aux intervalles réguliers recommandés par Halkey-Roberts ou plus fréquemment dans des conditions extrêmes (par exemple, température et humidité élevées). Si le gilet de sauvetage a été utilisé dans un environnement à forte humidité ou exposé à l'humidité,

remplacez la bobine avant l'entreposage afin de prévenir tout gonflage accidentel.

1. Retirez le capuchon du gonfleur automatique en le dévissant.
2. Retirez et jetez la bobine jaune usagée.
3. Vérifiez que la date de péremption de la bobine indique qu'il reste au moins 1 an de durée de vie (voir diagramme ci-dessous). Installez une nouvelle bobine (numéro de pièce Tulmar 3220) à l'extrémité du capuchon du gonfleur automatique, le côté blanc tourné vers l'extérieur du gonfleur.

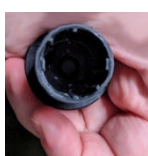


Date de fabrication (JJMMAA)
Date d'expiration (EX MM/AA)



Figure 25 - (Haut) Date d'expiration de la bobine / (Bas) Étapes pour enlever la bobine

4. La bobine ne doit pas être utilisée plus d'un (1) an suivant la date d'installation. Remplacez la bobine si elle a été exposée à de l'huile ou du carburant.
5. Réinstallez le capuchon du gonfleur automatique en alignant les encoches des bobines sur celles de l'ouverture du gonfleur, puis en l'enfilant dans le sens des aiguilles d'une montre. L'extrémité doit être verte lorsque le capuchon est correctement activé.



✓ Armed cap

Figure 26 - (Image 1) – Ouverture sur le système de gonflage pour la bobine / (Image 2) bobine à pastille de sel / (Image 3) Système de gonflage armé en mode automatique

2.4.3 Tous les modèles

1. Installez une nouvelle cartouche de CO2 en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous devez sentir une résistance dans le dernier quart de tour de la cartouche de CO2. Veillez à ne pas croiser le filetage de la cartouche de CO2 avec celui du gonfleur. Si une résistance est ressentie dès les deux derniers tours de la cartouche de CO2, ou si aucune résistance n'est ressentie, cela signifie que le joint d'étanchéité présente probablement un défaut. Pour obtenir de l'aide, communiquez avec Tulmar Safety Systems Inc. Par courriel à l'adresse suivante military@tulmar.com.
2. Installez la pince d'indication d'état d'armement verte de remplacement (numéro de pièce Tulmar 3251-100).



Figure 27 – Installation de la pince d'indication verte

3. Si, pour quelque raison que ce soit, le gonfleur est retiré du collecteur en desserrant l'écrou hexagonal, remplacez les deux (2) joints toriques du collecteur du gonfleur par des joints neufs avant le remontage.

2.5 Conversion du mode Alpha au mode Manuel

Pour convertir n'importe quel modèle Alpha (Automatique) du Galeo, procurez-vous un (1) capuchon de mode manuel (P/N 3219-001) par unité Galeo à convertir.

1. Retirez le capuchon du gonfleur automatique en le dévissant, puis mettez-le de côté ou rangez-le.
2. Retirez et jetez la bobine jaune usagée.
3. Nettoyez tout résidu de sel sur le filetage du gonfleur.
4. Installez le capuchon de mode manuel en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

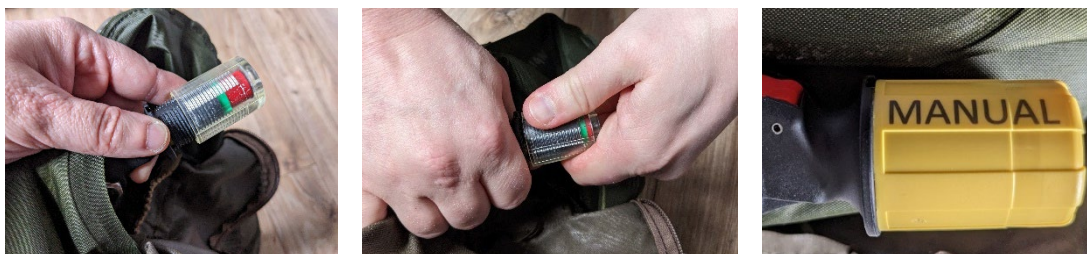


Figure 28 – Conversion en mode manuel – Étape pour changer le capuchon

5. Si la pince verte n'est plus sur le gonfleur (il apparaîtra rouge), remplacez-la par une nouvelle pince verte (P/N 3251-100).

2.6 Emballage

Assurez-vous que le Galeo est réactivé, inspecté et complètement dégonflé avant de l'emballer. Le processus d'emballage doit être effectué sur une surface propre, afin d'éviter que des objets étrangers et des débris ne soient emballés avec le gilet de sauvetage.



Figure 29 – Début et fin du réemballage d'un collet Galeo

1. Posez le Galeo sur une surface plane, la vessie orientée vers le haut. **Remarque :** Pour les ensembles équipés d'une vessie verte, assurez-vous que les bandes réfléchissantes sont fermement fixées à la vessie.
2. Localisez la tirette pour une activation manuelle. Tirez la tirette sans exercer de tension sur le côté du gonfleur. Cessez de tirer le cordon de traction lorsque la poignée de traction en maille située à l'autre extrémité du cordon noir est bloquée par la housse.



Figure 30 - Posez le Galeo sur une surface plane et localisez le cordon de traction (pour la tirette)

3. Assurez-vous à nouveau que la poignée de traction en maille est fixée à la boucle de fixation de la housse. Aucun cordon noir ne doit se trouver près de la poignée en maille. Aucun cordon lâche ne doit se trouver à l'extérieur de la housse.



Figure 31 – Attachez la tirette en maille



The following instructions are to ensure the cord does not get tangled around the inflator. If tangling occurs, the device CANNOT be manually activated by pulling the mesh pull handle. Therefore, following the instructions below are extremely important.

4. Placez le cordon dans la petite languette de fermeture autoagrippante située en haut de l'encolure. Veillez à ce que le nœud de pêcheur double soit complètement à l'extérieur de la bande de fermeture autoagrippante et qu'il se trouve sur le côté droit de celle-ci lorsque la housse est tournée vers le bas (du même côté que la tirette). Manipulez le cordon délicatement pour éviter d'activer le gonfleur.
5. Tirez doucement le cordon vers le tube du cordon de déchirure où le cordon est tiré lors de l'activation manuelle. Le cordon doit être aussi libre que possible. Il ne doit ni être entortillé sur lui-même ni comporter de nœuds supplémentaires. Ne placez pas le cordon lâche autour du

gonfleur ou sur la partie de la housse qui sera pliée sur le dessus de la vessie. Test recommandé : Contrôlez avec le plus grand soin que le cordon n'est pas assez lâche pour passer autour de la cartouche de CO₂.

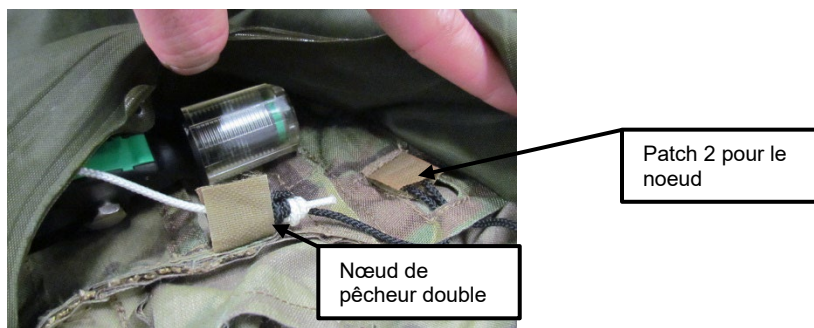


Figure 32 – Cordon du système de gonflage avec le noeud à la droite de la tirette autoagrippante

6. Décrochez et tirez doucement sur la tirette pour retirer tous les éléments lâches de la partie noire du cordon depuis le haut du gilet de sauvetage. Ne tirez pas si vous ressentez une résistance, afin d'éviter tout déclenchement accidentel.
7. Fixez à nouveau la tirette. Toutes les pièces détachées doivent se trouver au niveau du lobe, près de la tirette.
8. Pliez le côté opposé au tube de gonflage oral. Le pli ne doit concerner que le matériau constitutif de la vessie (c'est-à-dire qu'il doit se situer à l'extrémité de la housse).
9. Pliez la partie extérieure de la housse. La ligne de pliage doit se trouver près de la fermeture à glissière.



Figure 33 – Étapes pour plier le côté gauche de la vessie

10. Pliez la partie intérieure de la housse. Cette partie doit se superposer au pli précédent. Assurez-vous que le matériau constitutif de la vessie se trouve à l'intérieur de la housse.
11. Repliez l'excédent du matériau constitutif de la vessie vers l'intérieur de la housse.



Figure 34 - Étapes pour plier le côté gauche de la vessie (continuation)

12. Poussez le matériau au bas de la housse pour tirer le curseur de la fermeture à glissière vers le haut. Pousser l'intérieur de la housse comme illustré sur l'image permet de tirer le curseur vers le haut.
13. Tirez le curseur jusqu'en haut, juste après la courbe, tout en veillant à ce qu'aucun matériau ne se coince dans le curseur. Pousser la housse vers le bas permet de garder les plis intacts.
Remarque : La fermeture à glissière ne doit pas se fermer pendant cette étape.



Figure 35 – Fermeture du premier côté avec la fermeture à glissière

14. Fixez les rabats de la fermeture autoagrippante en haut de la housse.
15. Pour terminer, faites glisser le curseur de la fermeture à glissière jusqu'à ce qu'il touche la sangle qui sert de butée. La fermeture à glissière ne doit jamais être fermée entre les rabats de la fermeture autoagrippante. Cette zone ouverte permet à la housse de s'ouvrir lors de l'activation.
16. Veillez à conserver les plis réalisés au cours des étapes précédentes tout en amenant le curseur jusqu'au bas de la housse. La fermeture à glissière doit être fermée pendant cette étape.



Figure 36 - 14. Fixez les rabats de la fermeture autoagrippante en haut de la housse

17. Suivez le même schéma de pliage que celui précédemment utilisé pour plier le lobe avec le tube de gonflage oral. **Remarque:** S'il reste de l'air dans la vessie, utilisez le tube de gonflage oral pour l'évacuer.
18. Pliez la partie extérieure de la housse. La ligne de pliage doit se trouver près de la fermeture à glissière.
19. Pliez la partie intérieure de la housse. Cette partie doit se superposer au pli précédent.
20. Assurez-vous que le matériau constitutif de la vessie se trouve à l'intérieur de la housse. Repliez l'excédent du matériau constitutif de la vessie vers l'intérieur de la housse.



Figure 37 – Fermez le deuxième côté avec la fermeture à glissière

21. Poussez le matériau au bas de la housse pour tirer le curseur de la fermeture à glissière vers le haut. Pousser l'intérieur de la housse permet de tirer le curseur.
22. Tirez le curseur jusqu'en haut, tout en veillant à ce qu'aucun matériau ne se coince dans le curseur. Pousser la housse vers le bas permet de garder les plis intacts. **Remarque:** La fermeture à glissière ne doit pas se fermer pendant cette étape.



Figure 38 – Glissez la glissière de la fermeture à glissière jusqu'à la butée

23. Arrêtez de faire glisser le curseur au moment où celui-ci touche la sangle qui sert de butée.



Figure 39 – Assurez-vous de conserver le matériel de la vessie à l'intérieur de la housse et évitez les plis

24. Veillez à conserver les plis réalisés au cours des étapes précédentes tout en amenant le curseur jusqu'au bas de la housse. La fermeture à glissière doit être fermée pendant cette étape.
25. Veillez à ce que le curseur de chaque côté soit niché au fond du lobe. Voir la deuxième image ci-dessous.
26. Le gilet de sauvetage est maintenant emballé.



Figure 40 - (Gauche) Fermeture de la fermeture à glissière en abaissant le curseur (Droite) Rentrez le curseur de la fermeture à glissière.

3.0 Entretien et entreposage

Avant chaque utilisation, procédez à une inspection générale du Galeo en suivant la liste de contrôle avant utilisation figurant à l'annexe A du présent manuel.

Après chaque utilisation, dégonflez, nettoyez si nécessaire, réarmez et remballiez le Galeo en vue d'une prochaine utilisation ou d'un prochain entreposage. Si le gilet de sauvetage Galeo est humide ou mouillé, assurez-vous d'effectuer une inspection visuelle de l'unité et de la laisser sécher complètement à l'air libre avant la prochaine utilisation. Si le Galeo est configuré en mode automatique et qu'il présente des signes d'humidité ou qu'il est mouillé, remplacez la bobine avant de le remettre en service.

3.1 Inspection de fonctionnement

Une inspection de fonctionnement doit être effectuée au moins une fois par an, ou chaque fois que l'intégrité du gilet de sauvetage est mise en cause. Cette inspection doit être effectuée tous les dix (10) gonflages ou deux fois par année pour chaque unité utilisée régulièrement dans des conditions de froid extrême. Enregistrer et conserver les données de chaque inspection.

1. Procédez à une inspection visuelle de tous les composants pour déceler les problèmes suivants:
 - a. la présence de saleté et/ou de crasse
 - b. signes d'humidité
 - c. des signes de rouille ou de corrosion
 - d. une contamination
 - e. une abrasion excessive
 - f. des déchirures ou des perforations
 - g. des dommages, une dénudation ou tout autre problème similaire sur le gonfleur
 - h. des sangles, boucles ou tout autre matériel déformé ou endommagé.

Les composants à inspecter sont les suivants:

- a. La fermeture à glissière à spirale et le curseur de la fermeture à glissière
 - b. Le tissu de la housse, les sangles cousues à la housse, les fermetures velcro
 - c. Le tissu de la vessie et la couture à la housse, au tube oral et à la soupape orale, ainsi qu'aux fermetures velcro
 - d. Le système de gonflage, notamment le joint de la cartouche de CO₂
 - e. La tirette du gonfleur, le nœud et la languette de fermeture autoagrippante du gonfleur.
2. Réaliser un test de rétention et de fuite d'air
 3. Effectuer un test de rendement du gonfleur
 4. Testez la soupape de gonflage oral en la gonflant à l'aide du tube oral
 5. Assurez-vous que toutes les dates de péremption sont encore valables (bobines -> gonfleur Alpha®)
 - a. Remplacez la bobine si le gilet de sauvetage a été utilisé dans un environnement humide, s'il est humide ou mouillé, ou si des signes indiquent que la pastille de sel de la bobine est détériorée ou compromise.

Pour les informations techniques les plus récentes et les exigences concernant le système de gonflage du Galeo (manuel / automatique (Alpha)), veuillez consulter la page technique du gonfleur sur le site Web de Halkey Roberts®:

<https://www.halkeyroberts.com/Products/Alpha-inflator%C2%AE-manual%2Fautomatic>

3.2 Test de rétention et de fuite d'air

Veillez à ce que les tests suivants soient effectués au moins une fois par an ou plus fréquemment en cas d'exposition à des conditions difficiles, telles que l'utilisation à des températures extrêmes, l'exposition aux débris, le dragage, le contact avec des produits chimiques, etc. Les tests doivent être effectués dans des conditions où la température varie entre 21 °C et 2 °C, avec une humidité relative de 80 % ou moins et une pression barométrique comprise entre 94,8 et 108,4 kpa (28 à 32 pouces de mercure).

1. Gonflez le gilet de sauvetage du Galeo jusqu'à ce que la vessie soit ferme au toucher et corresponde à la pression de fonctionnement de 2,1 psi. Attendez 10 minutes pour une période de stabilisation et réajustez à 2,1 psi.
2. Suspendez et laissez reposer pendant six (6) heures. La vessie doit rester ferme au toucher et ne pas être inférieure à 1,75 psi.
3. Lorsqu'il est complètement gonflé, immergez le gilet de sauvetage non activé (immerger un gonfleur Alpha® activé pourrait l'actionner et le surgonfler). Assurez-vous qu'aucun flux de bulles ne sort du gilet de sauvetage, y compris de la soupape de gonflage oral.

Si le gilet de sauvetage ne conserve pas sa fermeté ou si des bulles apparaissent, communiquez avec le représentant de commerce de Tulmar par courriel à l'adresse suivante : galeo@tulmar.com.

Cycle de vie

Tulmar exige que chaque gilet de sauvetage Galeo soit envoyé à une station de réparation agréée pour inspection après cinq (5) ans de service ou 25 gonflages, selon la première éventualité. L'usure normale après cette période pourrait nuire à l'efficacité optimale pendant l'utilisation.

Note: For PFDs regularly used in extreme cold, the PFD should be sent to approved repair station each year or after 10 inflations, whichever comes first.

3.3 Test de rendement du gonfleur

Il est recommandé de tester le rendement de tout gilet de sauvetage Galeo au moins une fois avant sa mise en service et une fois par an (il est recommandé d'effectuer simultanément un test de rétention et de fuite d'air). Il est recommandé d'effectuer le test avec la configuration prévue de l'équipement de l'utilisateur. Pour effectuer le test:

1. Enfilez le gilet de sauvetage tactique Galeo et entrez dans l'eau.

Gonfleur manuel (modèles 67020-001/-004/-007/-010/-013/-016/-019/-022)

2. Détachez la tirette fixée à l'avant de la housse.
3. Tirer fermement (mouvement vigoureux) jusqu'à ce que le gonflage commence.

Gonfleur automatique (modèles 67020-002/-005/-008/-011/-014/-017/-020/-023)

4. Immergez le Galeo dans au moins 4 pouces d'eau.

Tous les modèles

5. Le gilet de sauvetage tactique Galeo doit se gonfler en cinq (5) secondes.
6. Assurez-vous que le Galeo maintient la tête et la bouche de l'utilisateur au-dessus de l'eau. Si le corps de l'utilisateur reste mou et qu'il se penche vers l'avant, l'unité doit redresser automatiquement l'utilisateur sans effort de sa part ou toute autre forme d'aide.
7. Sortez de l'eau, retirez le gilet de sauvetage Galeo et procédez à l'entretien et à l'entreposage conformément à la section F du présent manuel.

Si le rendement n'est pas satisfaisant ou si les tests produisent des résultats différents de ceux décrits ci-dessus, communiquez avec Tulmar Safety Systems Inc. par courriel à l'adresse suivante : galeo@tulmar.com.

3.4 Nettoyage

1. Désactivez le système de gonflage avant de procéder au nettoyage. Pour se faire, retirez la bobine et gardez une cartouche de CO₂ vide vissée dans le gonfleur pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le gonfleur et la vessie.
2. Lavez le gilet de sauvetage à la main ou utilisez une éponge pour le nettoyer au moyen d'un mélange d'eau chaude et de détergent doux.
3. Rincez le gilet de sauvetage et le gonfleur à l'eau claire, à l'aide d'un chiffon propre.
4. Suspendez le gilet de sauvetage pour qu'il sèche à l'air libre (lorsqu'il n'est pas emballé). Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre chaque gilet de sauvetage pour permettre la circulation de l'air.



Ne pas nettoyer à sec ni laver en machine le gilet de sauvetage tactique Galeo. Ne pas utiliser de Bleach.

Désinfection pendant l'utilisation

1. Lors d'événements tels que des formations ou des situations similaires où plusieurs utilisateurs manipulent le même gilet de sauvetage, désinfectez le tube oral entre les utilisations en l'essuyant délicatement à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool (isoprényle 70 % ou moins).
2. Utilisez un chiffon propre et sec non utilisé pour essuyer les restes d'alcool avant d'utiliser le gilet de sauvetage.

3.5 Entreposage

Entreposez toujours chaque gilet de sauvetage tactique Galeo (tous les modèles confondus) dans un environnement à température contrôlée, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil et de tout contaminant (vapeurs chimiques, pulvérisations, moisissures, débris, etc.). Respectez les consignes de sécurité relatives aux cartouches pressurisées. Si la bobine est mouillée ou humide, retirez-la avant l'entreposage.

Les conditions d'entreposage recommandées pour la super bobine soluble sont de 65°F / 19°C à 85°F / 29°C avec un maximum de 60 % d'humidité relative. Tout entreposage en dehors de ces conditions peut avoir des répercussions sur le rendement de la super bobine.

Pour en savoir plus sur l'entreposage en toute sécurité de la cartouche de gonflage du Galeo, veuillez consulter la fiche de données de sécurité (FDS) des gilets de sauvetage Tulmar, disponible dans la librairie technique de notre site Web au www.tulmar.com.

4.0 Liste des pièces détachées

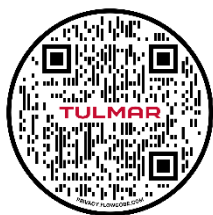
Le tableau suivant répertorie les pièces détachées disponibles de tous les modèles disponibles du gilet de sauvetage tactique Galeo. Si vous cherchez à remplacer une pièce qui n'est pas listée ci-dessous, veuillez communiquer avec Tulmar Safety Systems Inc.

Part's Description	Part Number
Sangles en T (ensemble de 4) – Noir	67320-001
Sangles en T (ensemble de 4) – Vert ranger	67320-003
Sangles en T (ensemble de 4) – Marron Coyote / Multicam	67320-002
Trousse de réarmement (gonfleur Alpha®) – Cartouche 38g de CO ₂ , agrafes et bobines	67321-001
Trousse de réarmement (gonfleur Alpha®) – Cartouche 45g de CO ₂ , agrafes et bobines	67321-003
Sangles pour système Mobius (Optionnel – ensemble de 4) - Noir	67322-001
Sangles pour système Mobius (Optionnel – ensemble de 4) – Marron Coyote / Multicam	67322-002
Sangles pour système Mobius (Optionnel – ensemble de 4) – Vert Ranger	67322-003
Remplacement reflective strips (sets of 2)	67323-001
Harnais Galeo – Noir (avec sangle sous-cutale)	67324-001
Harnais Galeo – Marron Coyote (avec sangle sous-cutale)	67324-002
Sangle sous-cutale de remplacement - Noire	67324-003
Sangle sous-cutale de remplacement – Marron Coyote	67324-004
Gonfleur Alpha® V90000	3251-001
Capuchon du Mode manuel	3219-001
Bobines	3220
Cartouche de CO ₂ , 38 g	3188
Cartouche de CO ₂ , 45 g	3185-001
Agrafe de l'indicateur d'état d'armement	3251-100
Capuchon du gonfleur, automatique	3251-102
Manuel de l'utilisateur (imprimé ou digital)	53076-002

Veuillez noter que la plupart des pièces énumérées sont également disponibles dans notre magasin en ligne à l'adresse suivante : www.tulmarstore.com.

Pour tout renseignement sur les commandes en gros, les prix et la disponibilité, veuillez communiquer avec Tulmar Safety Systems Inc.

- +1 (613) 632-1282
- galeo@tulmar.com



Annexe A

Liste de contrôle avant utilisation

Pour garantir une sécurité optimale à chaque utilisation du gilet de sauvetage tactique Galeo, veuillez procéder à l'inspection suivante avant chaque utilisation.

- ☐ Vérifier qu'il n'y a aucun trou ou aucune déchirure visible et que le dispositif est propre et exempt de tout débris ou résidu excessif.
- ☐ Confirmez l'intégrité du matériau de la housse (pas d'usure excessive ni d'amincissement). Accordez une attention particulière à la fixation des sangles (sangles de poitrine et ensemble de sangles) et assurez-vous que toutes les boucles sont présentes et en bon état.
- ☐ Veillez à ce qu'il y ait le moins d'air résiduel possible dans la vessie. En cas d'excès, vidangez-la.
- ☐ Vérifiez l'intégrité de la tirette et assurez-vous que le nœud est correctement positionné dans les deux (2) languettes de fermeture auto agrippante.
- ☐ Vérifiez que la poignée de traction manuelle est fixée.
- ☐ Vérifiez l'état du gonfleur pour vous assurer qu'il est prêt. Assurez-vous que l'écrou hexagonal est correctement vissé.
- ☐ Vérifiez la date d'expiration de la bobine (modèles automatiques seulement). Inspectez visuellement la bobine pour vous assurer de l'intégrité de la languette de sel. Remplacez-la si nécessaire
- ☐ Vérifiez que la cartouche de CO₂ ne présente aucun signe de corrosion et qu'il est intact & Inspectez visuellement le joint de la cartouche de CO₂ pour vous assurer qu'elle ne présente aucun signe d'abrasion.
- ☐ Assurez-vous que la fermeture à glissière est en bon état, sans section ou spirale cassée, manquante ou endommagée. Assurez-vous que la fermeture à glissière ne présente aucun débris susceptible de nuire à son bon fonctionnement et de compromettre le déploiement correct du gilet de sauvetage.
- ☐ Assurez-vous que toutes les languettes de fermeture autoagrippante sont fixées et en bon état. Assurez-vous que la fermeture autoagrippante demeure efficace en séparant puis en refixant chaque section.
- ☐ Veillez à ce que les fermetures à glissière soient fermées sur tout le pourtour et que les curseurs soient repliés au fond des lobes. Assurez-vous que les fermetures à glissière ouvrent et ferment effectivement, en glissant la glissière dans chaque direction.
- ☐ Ensure the PFD is free of any twisted lobe (when packed) and that material at the collar does not show visible folds or pleats in the neck area.
- ☐ Lorsque le Galeo est intégré à un gilet tactique, vérifiez que tous les points d'attache MOLLE/PALS sont en bon état et que le gilet est globalement en bon état.



1123 rue Cameron,
Hawkesbury ON, Canada K6A 2B8

T 613-632-1282
F 613-632-2030

www.tulmar.com